

Einstellen der Federkraft Kinvaro T-105

Adjustment of spring tension Kinvaro T-105

Réglage de la force du ressort Kinvaro T-105



D



Montagehinweis:

Bei Lieferung befindet sich die einstellbare Feder in Mittelstellung. Nach Montage des Beschlags kann die Federkraft mit Hilfe eines Schraubendrehers (Pozidrive Größe 2) / Akkuschraubers eingestellt werden. Bei Einsatz eines Akkuschraubers unbedingt niedriges Drehmoment einstellen. Die Justierung erfolgt über eine Verstellschraube, die über die Öffnung im Gehäuse zu bedienen ist. Nach rechts drehen verstärkt die Federkraft nach links drehen verringert sie. Die max. Federkraft wird durch ein Klick-Geräusch signalisiert.

Die Federeinstellung muss so optimiert werden, dass die Klappe bei ca. 90° sicher offen stehen bleibt.

Demontagehinweis:

Zur Demontage der Klappe den oberen Teil des Beschlags **vorsichtig** seitlich wegziehen.

Nicht mit Gewalt gegen den Stützklappenhalter schlagen!

GB



Mounting Instructions:

The adjustable spring is in mid-position upon delivery. After the fitting has been mounted, the spring tension can be set by use of a screwdriver (Pozidrive Size 2) or powered screwdriver. Please ensure that the lowest torque moment is engaged when using the powered screwdriver. The adjustment screw for the spring tension can be easily accessed through the opening in the housing of the fitting. Turning to the right increases the spring tension, whereas turning to the left decreases it. Maximum spring tension is signaled by a clicking sound.

The spring adjustment must be optimized to the extent necessary to make the flap remain open securely at approx. 90°.

Demounting Instructions:

To demount the flap, **carefully** pull the upper part of the fitting away sideways.

Do not bang against the flap stay!

F



Notice de montage :

Lors de la livraison, le ressort réglable se trouve en position intermédiaire. Après le montage de la ferrure, la force du ressort peut être réglée à l'aide d'un tournevis (Pozidrive 2) / d'une visseuse à accu. En cas d'utilisation d'une visseuse à accu, il faut absolument choisir le couple le plus bas. L'ajustage se fait par la vis de réglage qui peut être actionnée par l'ouverture dans le boîtier. En la tournant à droite, on augmente la force du ressort, en la tournant à gauche, on la diminue. La force maximale du ressort est signalée par un clic audible.

Le réglage du ressort doit être optimisé de façon à ce que l'abattant reste ouvert en position stable à environ 90°.

Instructions de démontage:

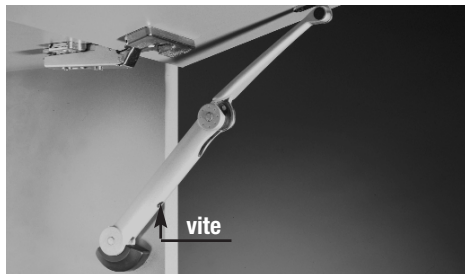
Pour démonter l'abattant, retirer latéralement, avec **prudence**, la partie supérieure de la ferrure.

Ne pas forcer contre le support de l'abattant.

Regolazione della molla Kinvaro T-105

Reglaje del muelle Kinvaro T-105

I



Istruzioni di montaggio:

Imballate troverete la molla di regolazione in posizione centrale. In seguito al montaggio del dispositivo si può regolare con l'aiuto di un cacciavite (Pozi dim. 2) Per il montaggio con avvitatrice elettrica con momento torcente basso. La regolazione avviene con una vite posizionata nel corpo della guarnitura. Ruotando la vite a dx si rinforza la molla a sx si smolla. Il raggiungimento della regolazione massima si avverte con un Click.

La molla deve essere regolata in modo che a 90° rimanga aperta da sola in sicurezza.

Istruzione di smontaggio:

Per smontare l'anta tirare via laterale la parte superiore della guarnitura con cautela.

Non battere con forza contro il dispositivo!



ES



Indicación para el montaje:

El compás Kinvaro T-105 se suministra con el muelle regulable en posición central. Al herraje montado, la fuerza del resorte se puede ajustar con un destornillador (Pozi drive 2) simple o automático. Para destornillador automático es imperativo elegir el momento de giro lo más bajo posible. El ajuste se hace por un tornillo moleteado que se alcanza por un agujero en la caja del compás. Girando a la derecha, la fuerza del muelle se aumenta, girando a la izquierda, se reduce. Alcanzando la fuerza máxima de resorte, se oye un ruido clic.

El ajuste del muelle es óptimo si la puerta se mantiene estable con seguridad en un ángulo de apertura de aprox. 90°.

Instrucción para el desmontaje:

Para el desmontaje de la puerta, retirar lateralmente y con cuidado la parte superior del herraje.
¡Evitar golpes vehementes al compás!